

Անի ուսկից կը փախէիք, որ ձեր ճիւղն էր, անի  
 Որ վախճանած՝ մոռցուած էր՝ կենդանի է, կենդանի.  
 Ձեր անառիկ ամբողին մէջ յանկարծահաս այցելու,  
 Աներևոյթ կայսրն ահա եկաւ ըզձեզ պատժելու,  
 Որ անկասկած կը խընդայիք՝ չըսպասելով այս դարձին:  
 Սյուսերեալ թոռունք. ասոնք այսուհանդերձ կը պարծին.  
 Կարիսէ՛ վիժած իւրաքանչիւր թէ քաջազանց կը նմանի՛  
 Ուսկից չար անձըն սերեցաւ՝ իբրև պատկեր կենդանի. —  
 Երբ որ իրօք վեր ի վերոյ նըմանութիւն մը չըկայ —  
 Եւ՛ անձամբ զանձն արժանաւոր համարելով՝ կը փըթայ:

Շարայարեղի

## PRIMI GIGLI

## ԱՆԿՐԱՆԿ ԾՈՒՇԱՆՆԵՐ

S. Lazzaro, Pentecoste 1906

Ս. Ղազար. Հոգեգալուստ 1906

*Solinghi amici, che alla pia isoletta  
 Bianchi, soavi, sorridete ancora,  
 Forse parlate di quella Benedetta  
 Ch'è dell'eterno Sol candida aurora?*

*O in questo giorno che il divino Spiro*

*Scende fiammante nella morta valle,  
 Del divino candor quasi un sospiro  
 Voi ridestate in questo basso calle?*

*Qui intorno si distende la marina  
 Nell'azzurro suo immenso e nella pace  
 E il mare verso il bello più s'affina,  
 E sente dell'amor l'aura verace.*

*Quest'isoletta placida dormente  
 Ove gli Armeni ebbero un asilo,  
 Ancora dei riti dell'Oriente,  
 Dell'antico splendor serba il profilo.*

*Ma serba pure, immacolate ancora  
 L'arte, l'industrie; tutto ciò ch'è pio  
 In essa vive, tutto s'offre e adora,  
 Tutto parla di gloria al sommo Iddio.*

*Quali da bianchi gigli mai recisi  
 Dal tronco augusto ch'ha l'eterna vita,  
 Brillano in essa della fè i sorrisi  
 Come nei giorni della pietà avita.*

*O bianchi fiori, forse in sulla sera  
 Alla patria lontana i pi laiti  
 Mesti rivolgeranno una preghiera  
 E piegheranno il capo inteneriti.*

*Gigli pietosi, deh olezzate ad essi  
 Soavi più che i cedri e le magnolie,  
 Se dai lor cari son esuli ed oppressi,  
 Del ciel li aspetta le beate soglie.*

MARIA INSOM

Մնասոր բարեկամք, որ քաղցրորայր, ըսպիտակ,  
 Կը ժըպտիք տակաին առ բարեպաշտըն կըզգեակ,  
 Կը խօսիք զուցէ զուք վըրան կուսին այն օրհնեալ  
 Որ Արփույն ճըշտընջեան՝ արշալոյսն է մաքրափայլ:

Եւ կամ թէ այսօր երբ Հոգին Աստուծոյ  
 Բոցանըջող կ'իջնայ յովիտ մահացու,  
 Իբր հոռուցանք մի նըշուլից երկնավառ  
 Կը ճահնէք զուք այս անցքին մէջ խոնարհ:

Կը տարածուի շուրջը լըճակն աննըման,  
 Անդորրութեան կապոյտին մէջ անօսճման.  
 Մոփն աւելի կը շըբրանայ զհոյոյ մէջ,  
 Եւ կ'ունկընդրէ երգին՝ Արիոյ մը անշէջ:

Խաղաղ կըզգեակ որ կը ներէ մեղձօրէն,  
 Որ ունեցան Հայերն իրենց ապաւէն,  
 Պաշտէ ձէսերն արեւելքի, շարուց չին.  
 Կը պաւէ զնո կենդանագիրն անցեալին:

Ալ անբասա՛ կը պահպանէ տակաին  
 Ճարտարութիւնըն և զեղարուեստը. հոն կ'ապրին  
 Ինչ որ է սուրբ, ազօթք, անձին նըւիրում  
 Պատմէ ամէն ինչ փառքն Էլին զերգայն:

Շուրաններուն պէս ըսպիտակ, որ հրեքք  
 Յաւէժ կենցաղ բունին չեղան ցօղնաթիկ  
 Կը շողան մէջն իր՝ ժըպիտաներ Հաւատքին  
 Զերմ, հոսեղուն զերզ օրբօրուն մէջ նախկին.

Երեկոյեան՝ զուցէ, ծաղկունք ձիւնափայլ,  
 Դէպ Հայերնիքը Հնուար, անձըռայլ,  
 Կ'ողողէք, աբիբած, պաղատանքներ սըզաւոր,  
 Գոգորիկ յուզմամբ վար Հուկելով զխախոր:

Քընցորձ շուշանք, օ՛ն բուրեցեք առ նոսի՛  
 Աւելի Հեշտ քան մաղնուխան, կիտրնին.  
 Եթէ նըժղէ ի սերկեւաց կը աբիբին՝  
 Իրենց՝ օրհնեալ՝ կը սպասէ մուտքն երկնցին:

Թրգմ. Վ.

